



LED-Akku-Stableuchte stufenlos dimmbar

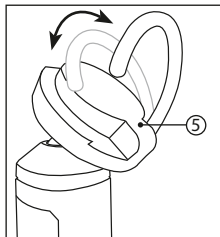
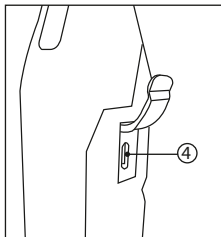
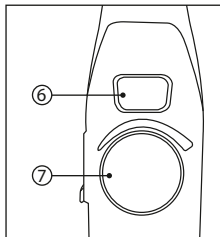
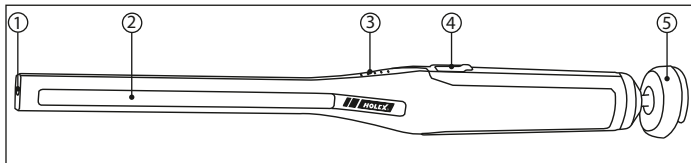


Bedienungsanleitung

Instructions for use | Manuel d'utilisation | Manuale dell'utente |
Manual del usuario | Instrukcja obsługi | Ръководство за потребителя |
Návod k obsluze | Betjeningsvejledning | Οδηγίες χρήσης | Kasutusjuhend |
Upute za uporabu | Upute za uporabu | Upute za uporabu |
Használati útmutató | Naudojimo instrukcija | Lietošanas instrukcija |
Handleiding | Handleiding | Instrukjonsbok | Manual de instruções |
Instrucțiuni de utilizare | Руководство по эксплуатации | Návod na obsluhu |
Navodilo za uporabo | Упутство за употребу | Bruksanvisning |
Інструкція з експлуатації | 操作说明书

de
en
es
fr
it
pl
bg
cs
da
el
et
hr
hu
lt
lv
nl
no
pt
ro
ru
sk
sl
sr
sv
uk
zh

Deutsch	4 – 7
English.....	8 – 11
Español	12 – 15
Français.....	16 – 19
Italiano	20 – 23
Polski.....	24 – 27
български	28
Český.....	29
Dansk.....	30
ελληνικά.....	31
Eesti.....	32
Hrvatski.....	33
Magyar	34
Lietuvos	35
Latvijas.....	36
Nederlands.....	37
Norsk.....	38
Português	39
Românesc	40
русский	41
Slovenský	42
Slovenski	43
српски.....	44
Svenska	45
український	46
中国.....	47



LED-AKKU-STABLEUCHTE



Bedienungsanleitung lesen, beachten, für späteres Nachschlagen aufbewahren und jederzeit verfügbar halten.

1. GERÄTEÜBERSICHT

- ① Spotlicht, ② Hauptlicht, ③ Ladestands-Anzeige, ④ Micro-USB-Ladeanschluss, ⑤ Beweglicher Magnetfuß mit Aufhängehaken, ⑥ Ein-/Aus-Druckknopf Spotlicht, ⑦ Drehknopf Hauptlicht

2. GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE

Austretender Elektrolyt

Augen- und Hautreizungen durch austretenden Elektrolyt
Elektrolyt ist giftig und ätzend.

- ▶ Körperkontakt vermeiden.
- ▶ Bei Augen- oder Körperkontakt betroffene Stelle gründlich abwaschen und schnellstmöglich Arzt aufsuchen.
- ▶ Bei ungewöhnlicher Gehäusewölbung Leuchte nicht mehr verwenden.

Beschädigte Leuchte

- ▶ Leuchte keiner starken Hitze, direkter Sonnenbestrahlung, offenem Feuer, Wasser oder Feuchtigkeit aussetzen.
- ▶ Ladevorgang unterbrechen, wenn sich Geruch oder übermäßige Hitzeentwicklung an Leuchte bemerkbar macht. Leuchte nicht mehr verwenden.
- ▶ Nach heftigem Aufprall oder Sturz Leuchte nicht mehr verwenden.

3. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Stufenlos dimmbare LED-Akku-Stableuchte mit Haupt- und Spotlicht und Magnetfuß mit Aufhängehaken.

- Geeignet für den industriellen und privaten Gebrauch.
- Nach IP 54 Staub- und Spritzwassergeschützt.

4. SACHWIDRIGER EINSATZ

- Nicht für den Gebrauch durch Kinder geeignet.
- Nicht in explosionsgefährdeten Bereichen verwenden.
- Leuchte nicht öffnen, keine eigenmächtigen Umbauten und Modifizierungen tätigen.
- Akku und LED fest verbaut, nicht wechselbar.

5. INBETRIEBNAHME

5.1 AKKU AUFLADEN

i *Akku vor erster Verwendung vollständig aufladen.*

Nur im ausgeschalteten Zustand aufladen.

1. Micro-USB-Kabel mit Micro-USB-Ladeanschluss und Stromnetz verbinden.
 - ▶ Ladestands-Anzeige blinkt grün während Ladevorgang.
 - ▶ Ladevorgang abgeschlossen, wenn Ladezustands-Anzeige dauerhaft grün leuchtet.
2. Leuchte von Stromnetz trennen.

ACHTUNG

Beschädigung von Leuchte und Akku durch nicht kompatibles Zubehör

- ▶ Ladegerät-Ausgangsspannung darf 5 V nicht überschreiten.

6. BEDIENUNG

6.1 EINSTELL-MODI DER LEUCHTE

Die Lampe bietet drei Modi zur Auswahl:

- ▶ Einstellung 1: Hauptlicht (maximaler Lichtstrom bis 500 lm)
- ▶ Einstellung 2: Spotlicht (maximaler Lichtstrom bis 120 lm)
- ▶ Einstellung 3: Hauptlicht und Spotlicht

LED-Risikogruppe 2 - IEC 62471



WARNUNG

Blendgefahr und Verletzungsgefahr der Netzhaut.

- ▶ Nie direkt in den Lichtstrahl blicken.
- ▶ Lichtstrahl nicht auf Augen von Menschen und Tieren richten.
- ▶ Bei gewerblicher Nutzung ist der Benutzer entsprechend der Unfallverhütungsvorschrift zu unterweisen.

6.2 HAUPTLICHT EIN- UND AUSSCHALTEN

1. Drehschalter stufenlos im Uhrzeigersinn drehen, um Hauptlicht einzuschalten.
 - ▶ Im Uhrzeigersinn drehen um Helligkeit zu erhöhen, gegen Uhrzeigersinn drehen um Helligkeit zu verringern.
2. Drehschalter gegen Uhrzeigersinn drehen, um Hauptlicht auszuschalten.

6.3 SPOTLICHT EIN- UND AUSSCHALTEN

1. Ein-/Aus-Druckknopf betätigen, um Spotlicht einzuschalten.
2. Ein-/Aus-Druckknopf betätigen, um Spotlicht auszuschalten.

6.4 HAUPT- UND SPOTLICHT EIN- UND AUSSCHALTEN

Haupt- und Spotlicht können gleichzeitig in beliebiger Reihenfolge ein- und ausgeschaltet werden.

6.5 LEUCHTE BEFESTIGEN

Magnetfuß haftet auf allen glatten, planen, magnetischen Oberflächen.
Aufhängehaken an Magnetfuß ausklappen, um Leuchte hängend zu befestigen.

6.6 AKKUKAPAZITÄT ABLESEN

Leuchte einschalten.

- Verbleibende Akkukapazität an Ladestands-Anzeige ablesen.

7. STÖRUNGEN

Störung	Fehlerbeseitigung
Leuchte leuchtet nicht	► Akku aufladen.
Ladezustands-Anzeige leuchtet während Ladevorgang nicht	► Leuchte vom Stromnetz trennen, erneut mit Netzteil verbinden. ► Kundenservice Hoffmann Group kontaktieren.

8. LAGERUNG

- Alle drei Monate auf 50 % der Kapazität nachladen.
- Leuchte bei Temperaturen zwischen -10 °C bis + 40 °C lagern.

9. REINIGUNG

Leuchte mit feuchtem Tuch reinigen.

ACHTUNG

Irreparable Schäden an Leuchte durch unsachgemäße Reinigung

- Leuchte nicht während Ladevorgang reinigen.
- Keine chemischen, alkoholischen oder lösemittelhaltigen Reiniger einsetzen.

10. TECHNISCHE DATEN

Leuchte	Hauptlicht	Spotlicht
Lichtstrom	60 – 500 lm	120 lm
Leuchtdauer je Akkuladung	16 – 2,5 h	10 h
Farbtemperatur	6000 – 7000 k	5700 – 6500 k
Abmessungen (L×Ø)	384 × 40 mm	
Gewicht	250 g	
Schutzklasse	IP 54, IK 07	
Temperatur Arbeitsumgebung	-10 °C bis +40 °C	
Magnetfuß	360 ° drehbar	
Li-Ionen-Akku		
Kapazität	3,7 V / 3200 mAh / 11,84 Wh	
Ladezeit	4 h	

Zu verwendendes Netzteil

Eingang 100 – 240 V / 50/60 Hz

Ausgang 5 V / 1 A

11. RECYCLING UND ENTSORGUNG



Nicht im Hausmüll entsorgen.

Die landesspezifischen Vorschriften für Entsorgung sind anzuwenden. Verbraucher sind verpflichtet, Akkus zu einer geeigneten Sammelstelle zu bringen.

Leuchte kann unentgeltlich bei Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge, Haberlandstr. 55, 81241 München, zurückgegeben werden.

LED CORDLESS ROD LAMP



Read the operating instructions, follow them and keep them available for later reference.

1. DEVICE OVERVIEW

- ① Spotlight, ② main light, ③ state of charge display, ④ micro-USB charge port,
- ⑤ movable magnetic base with suspension hook, ⑥ On/Off button for spotlight,
- ⑦ rotary switch for main light

2. FUNDAMENTAL SAFETY INSTRUCTIONS

Leaking electrolyte Eye irritation and skin irritation due to leaking electrolyte

Electrolyte is toxic and corrosive.

- ▶ Avoid contact with the body.
- ▶ If contact with the eyes or body occurs, thoroughly wash the affected area with copious water and summon a doctor as quickly as possible.
- ▶ Do not use the lamp if the lamp casing is abnormally swollen.

Damaged lamp

- ▶ Do not expose the lamp to intense heat, direct sunlight, naked flames, water or moisture.
- ▶ If you notice smoke or excessive heat from the lamp, disconnect the charger. Stop using the lamp.
- ▶ Do not use the lamp after it has suffered a sharp impact or has been dropped.

3. USE FOR THE INTENDED PURPOSE

Steplessly dimmable LED cordless rod lamp with spotlight, main light and magnetic base with suspension hook.

- Suitable for industrial and domestic use.
- Dust-proof and splash-proof to IP54.

4. USE FOR UNINTENDED PURPOSES

- Not suitable for use by children.
- Not for use in explosion hazard areas.
- Do not open the lamp, do not attempt to rebuild or modify the lamp.
- The battery and LED are permanently installed and not replaceable.

5. PREPARATION FOR USE

5.1 CHARGING THE BATTERY

i Fully charge the battery before using the lamp for the first time.
Charge the lamp only when it is switched off.

1. Connect the micro-USB cable to the micro-USB charging port and the power supply.
 - ▶ The state of charge indicator lamp flashes green whilst the lamp is being charged.
 - ▶ Shut down the charging process when the state of charge indicator lamp lights up continuously green.
2. Disconnect the lamp from the power supply.

NOTICE

Damage to the lamp and battery due to the use of incompatible accessories

- ▶ The lamp charging voltage of 5 V must not be exceeded.

6. OPERATION

6.1 OPERATING MODES OF THE LAMP

The lamp offers three operating modes:

- ▶ Operating mode 1: Main light (maximum light output up to 500 lm)
- ▶ Operating mode 2: Spotlight (maximum light output up to 120 lm)
- ▶ Operating mode 3: Main light and spotlight

LED risk group 2 - IEC 62471



WARNING

Risk of dazzling and injury to the retina

- ▶ Never look directly into the beam of light.
- ▶ Never shine the beam of light directly into the eyes of people or animals.
- ▶ When used in a commercial setting the users must be given instructions as detailed in the accident prevention instructions.

6.2 SWITCHING THE MAIN LIGHT ON AND OFF

1. Turn the rotary switch steplessly in a clockwise direction to switch the main light on.
 - ▶ Turn the rotary switch clockwise to increase the brightness, anti-clockwise to decrease the brightness.
2. Turn the rotary switch fully anti-clockwise to switch the main light off.

6.3 SWITCHING THE SPOTLIGHT ON AND OFF

1. Press the On/Off button to switch the spotlight on.
2. Press the On/Off button to switch the spotlight off.

6.4 SWITCHING THE MAIN LIGHT AND SPOTLIGHT ON AND OFF

The main light and spotlight can be switched on and off at the same time in any sequence.

6.5 SECURING THE LAMP

The magnetic base can be attached to any smooth flat magnetic surface. Swing out the suspension hook from the magnetic base to suspend the lamp.

6.6 READING THE BATTERY CAPACITY

Switch the lamp on.

- Read the remaining battery capacity from the state of charge display.

7. FAULTS

Problem	Troubleshooting
Lamp fails to light	► Charge the battery.
The state of charge display fails to light up during the charging process	► Disconnect the lamp from the power supply, reconnect the power supply unit. ► Contact Hoffmann Group customer service.

8. STORAGE

- Every three months, recharge the battery up to 50 % charged.
- Store the lamp at temperatures between -10 °C and + 40 °C.

9. CLEANING

Clean the lamp with a damp cloth.

NOTICE

**Irreparable damage to the lamp
due to improper cleaning**

- Do not clean the lamp whilst it is being charged.
- Do not use any chemical cleaners, or cleaners containing alcohol or solvents.

10. TECHNICAL DATA

Lamp	Main light	Spotlight
Light beam	60 – 500 lm	120 lm
Usage on each charge	16 – 2,5 h	10 h
Color temperature	6000 – 7000 k	5700 – 6500 k
Dimensions (LxØ)	384 x 40 mm	
Weight	250 g	
Protection class	IP 54, IK 07	
Ambient temperature in operation	-10 °C to +40 °C	
Magnetic base	360 ° rotation	

Li-ion battery

Capacity	3,7 V / 3200 mAh / 11,84 Wh
Charging time	4 h

en**Power supply unit to be used**

Input	100 – 240 V / 50/60 Hz
Output	5 V / 1 A

11. RECYCLING AND DISPOSAL

Do not dispose of the lamp in domestic waste.

Comply with the specific national regulations for disposal of waste.

Users have a statutory responsibility to deliver batteries to an appropriate collection point.

Lamp can be returned to Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge,
Haberlandstr. 55, 81241 Munich at no charge.

LÁMPARA LED CON BATERÍA



Lea, observe y conserve el manual de instrucciones de uso para consultas posteriores, y téngalas siempre disponibles.

es

1. VISTA GENERAL DE APARATOS

- ① Foco de luz, ② Luz principal, ③ Indicación del estado de carga,
- ④ Conexión de carga Micro-USB, ⑤ Pie magnético móvil con ganchos,
- ⑥ Botón de encendido y apagado para foco de luz,
- ⑦ Botón giratorio para luz principal

2. INDICACIONES DE SEGURIDAD BÁSICAS

Fugas de electrolito

Irritación en los ojos y la piel debido a las fugas de electrolito

El electrolito es tóxico y corrosivo.

- Evite el contacto con el cuerpo.
- En caso de contacto con los ojos o el cuerpo, aclare bien la zona afectada y acuda a un médico con la mayor celeridad posible.
- En el caso de que la carcasa de la lámpara presente una curvatura extraña, no la siga utilizando.

Lámpara defectuosa

- No exponga la lámpara a calor intenso, radiación solar directa, llamas abiertas, agua ni humedad.
- Interrumpa el proceso de carga si percibe algún olor o un calor excesivo en la lámpara. No vuelva a utilizar la lámpara.
- No utilice la lámpara de nuevo si sufre algún golpe o caída fuertes.

3. USO CONFORME A LO PREVISTO

Lámpara LED con batería, atenuable en continuo, con luz principal y de foco y base magnética con ganchos.

- Apta para el uso industrial y particular.
- Protegida contra el polvo y las salpicaduras de agua según IP54.

4. UTILIZACIÓN INDEBIDA

- No es apta para su uso por parte de niños.
- No la utilice en zonas con riesgo de explosión.
- No abra la lámpara ni realice modificaciones por cuenta propia en ella.
- Batería y luces LED fijas; no se pueden sustituir.

5. PUESTA EN MARCHA

5.1 CARGAR LA BATERÍA

-  *Cargue totalmente la batería antes del primer uso.
Cárguela solo cuando esté desconectada.*

1. Conecte el cable micro-USB con la conexión micro-USB y la red.
 - ▶ La indicación del estado de carga parpadea en verde durante el proceso de carga.
 - ▶ El proceso de carga habrá concluido cuando la indicación del estado de carga permanezca iluminada en verde.
2. Desconecte la lámpara de la red.

IMPORTANTE

La lámpara y la batería pueden sufrir daños ocasionados por el uso de accesorios no compatibles

- ▶ La tensión de salida del cargador no puede superar 5 V.

6. MANEJO

6.1 MODOS DE AJUSTE DE LA LÁMPARA

La lámpara permite escoger entre tres modos:

- ▶ Ajuste 1: luz principal (corriente de alumbrado máxima de hasta 500 lm)
- ▶ Ajuste 2: foco de luz (corriente de alumbrado máxima de hasta 120 lm)
- ▶ Ajuste 3: luz principal y foco de luz

Grupo de riesgo LED 2 - IEC 62471



ADVERTENCIA Peligro de deslumbramiento y de lesión en la retina

- ▶ No mire jamás directamente al rayo de luz.
- ▶ No dirija el rayo de luz hacia los ojos de personas o animales.
- ▶ En caso de uso comercial, se deberá instruir al usuario en la normativa de prevención de accidentes.

6.2 ENCENDER Y APAGAR LA LUZ PRINCIPAL

1. Gire el botón giratorio en continuo en el sentido de las agujas del reloj para encender la luz principal.
 - ▶ Gírelo en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la claridad y en el sentido contrario para reducirla.
2. Gire el botón giratorio en el sentido contrario al de las agujas del reloj para apagar la luz principal.

6.3 ENCENDER Y APAGAR LA LUZ DE FOCO

1. Accione el botón de encendido y apagado para encender la luz de foco.
2. Accione el botón de encendido y apagado para apagar la luz de foco.

6.4 ENCENDER Y APAGAR LA LUZ PRINCIPAL Y LA LUZ DE FOCO

La luz principal y la luz de foco se pueden encender y apagar al mismo tiempo en el orden deseado.

6.5 FIJAR LA LÁMPARA

El pie magnético se adhiere a cualquier superficie plana, lisa y magnética. Los ganchos de la base se despliegan para colgar la lámpara.

6.6 LEER LA CAPACIDAD DE LA BATERÍA

Encienda la lámpara.

- ▶ Lea la capacidad restante de la batería en la indicación del estado de carga.

7. AVERÍAS

Avería	Eliminación de errores
La lámpara no se enciende	▶ Cargar la batería.
La indicación del estado de carga no se ilumina durante el proceso de carga	▶ Desconectar la lámpara de la red y conectarla de nuevo con la fuente de alimentación. ▶ Contactar con el servicio de atención al cliente de Hoffmann Group.

8. ALMACENAMIENTO

- ▶ Carguela cada tres meses al 50 % de la capacidad.
- ▶ Almacene la lámpara a temperaturas de entre -10 °C y +40 °C.

9. LIMPIEZA

Limpie la lámpara con un paño húmedo.

IMPORTANTE

Una limpieza incorrecta puede ocasionar daños irreparables en la lámpara

- ▶ No limpie la lámpara durante el proceso de carga.
- ▶ No utilice limpiadores químicos, alcohólicos o que contengan disolventes.

10. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Lámpara	Luz principal	Luz de foco
Corriente de alumbrado	60 – 500 lm	120 lm
Tiempo de iluminación por carga	16 – 2,5 h	10 h
Temperatura de color	6000 – 7000 k	5700 – 6500 k
Dimensiones (L×Ø)	384 × 40 mm	
Peso	250 g	
Nivel de protección	IP 54, IK 07	
Temperatura del entorno de uso	-10 °C hasta +40 °C	
Pie magnético	360° giratorio	

Batería de iones de litio

Capacidad 3,7 V / 3200 mAh / 11,84 Wh

Tiempo de carga 4 h

Fuente de alimentación que se debe utilizar

Entrada 100 – 240 V / 50/60 Hz

Salida 5 V / 1 A

es

11. RECICLAJE Y ELIMINACIÓN



No desechar en la basura doméstica.

Para la eliminación se han de aplicar las normas específicas de cada país.

Los consumidores tienen la obligación de llevar las baterías a un punto de recogida adecuado.

La Lámpara se puede devolver de forma gratuita a

Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge, Haberlandstr. 55, 81241 Múnich.

BALADEUSE SANS FIL À LED



Lisez, respectez et conservez le mode d'emploi à des fins de consultation ultérieure, et gardez-le toujours à disposition.

fr

1. APERÇU DE L'APPAREIL

- ① Eclairage ponctuel, ② Eclairage principal, ③ Indicateur de niveau de charge,
- ④ Port de charge micro-USB, ⑤ Base magnétique mobile avec crochet de suspension,
- ⑥ Bouton-poussoir d'allumage/extinction de l'éclairage ponctuel,
- ⑦ Bouton rotatif pour l'éclairage principal

2. CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Fuite d'électrolyte Irritation des yeux et de la peau due à une fuite d'électrolyte

L'électrolyte est toxique et corrosif.

- ▶ Éviter tout contact avec le corps.
- ▶ En cas de contact avec les yeux ou le corps, rincer soigneusement la zone concernée et consulter un médecin dans les plus brefs délais.
- ▶ En cas de gonflement inhabituel du boîtier, ne plus utiliser la lampe.

Lampe endommagée

- ▶ Ne pas exposer la lampe à une chaleur excessive, aux rayons directs du soleil, à une flamme nue, à de l'eau ou de l'humidité.
- ▶ Interrompre la charge en présence d'une odeur ou d'un dégagement de chaleur excessif au niveau de la lampe. Ne plus utiliser la lampe.
- ▶ Ne plus utiliser la lampe après une chute ou un choc violent.

3. UTILISATION CONFORME À L'EMPLOI PRÉVU

Baladeuse sans fil à LED à intensité variable avec éclairage principal et ponctuel et base magnétique avec crochet de suspension.

- Convient à un usage industriel et privé.
- Protection contre la poussière et les projections d'eau suivant IP 54.

4. UTILISATION NON CONFORME

- Ne convient pas à une utilisation par des enfants.
- Ne pas utiliser dans des zones explosibles.
- Ne pas ouvrir la lampe, ne pas procéder à des transformations ou des modifications.
- La batterie et les LED sont montées de manière fixe, elles ne peuvent pas être remplacées.

5. MISE EN SERVICE

5.1 CHARGE DE LA BATTERIE

i Charger complètement la batterie avant la première utilisation.

Charger la batterie uniquement lorsque l'appareil est hors tension.

1. Brancher le câble micro-USB sur le port de charge micro-USB et raccorder la lampe au secteur.

- ▶ L'indicateur de niveau de charge clignote en vert pendant la charge.
- ▶ La charge est terminée lorsque l'indicateur de niveau de charge reste allumé en vert.

2. Débrancher la lampe du secteur.

AVIS

**Endommagement de la lampe et de la batterie
par des accessoires non compatibles**

- ▶ La tension de sortie du chargeur ne peut pas dépasser 5 V.

6. UTILISATION

6.1 MODES DE RÉGLAGE DE LA LAMPE

La lampe comporte trois modes:

- ▶ Réglage 1 : éclairage principal (flux lumineux maximal de 500 lm)
- ▶ Réglage 2 : éclairage ponctuel (flux lumineux maximal de 120 lm)
- ▶ Réglage 3 : éclairage principal et ponctuel

Groupe de risque des LED 2 - IEC 62471



AVERTISSEMENT

**Risque d'éblouissement et risque de lésion
de la rétine**

- ▶ Ne pas regarder directement le faisceau lumineux.
- ▶ Ne pas diriger le faisceau lumineux vers les yeux de personnes ou d'animaux.
- ▶ En cas d'utilisation professionnelle, l'utilisateur doit être informé conformément au règlement relatif à la prévention des accidents.

6.2 ALLUMAGE ET EXTINCTION DE L'ÉCLAIRAGE PRINCIPAL

1. Tourner progressivement le bouton rotatif dans le sens horaire pour allumer l'éclairage principal.
 - ▶ Tourner dans le sens horaire pour augmenter la luminosité et dans le sens antihoraire pour la diminuer.
2. Tourner le bouton rotatif dans le sens antihoraire pour éteindre l'éclairage principal.

6.3 ALLUMAGE ET EXTINCTION DE L'ÉCLAIRAGE PONCTUEL

1. Actionner le bouton-poussoir d'allumage/extinction pour allumer l'éclairage ponctuel.
2. Actionner le bouton-poussoir d'allumage/extinction pour éteindre l'éclairage ponctuel.

6.4 ALLUMAGE ET EXTINCTION DE L'ÉCLAIRAGE PRINCIPAL ET PONCTUEL

Il est possible d'allumer et d'éteindre simultanément l'éclairage principal et ponctuel dans n'importe quel ordre.

6.5 FIXATION DE LA LAMPE

La base magnétique adhère sur toutes les surfaces lisses, planes et magnétiques. Déployer le crochet de suspension de la base magnétique pour suspendre la lampe.

6.6 LECTURE DE LA CAPACITÉ DE LA BATTERIE

Allumer la lampe.

- Lire la capacité restante de la batterie sur l'indicateur de niveau de charge.

7. PANNES

Problème	Solution
La lampe ne s'allume pas	► Charger la batterie.
L'indicateur de niveau de charge ne s'allume pas pendant la charge	► Débrancher la lampe du secteur et la rebrancher sur le bloc d'alimentation. ► Contacter le service clientèle de Hoffmann Group.

8. STOCKAGE

- Recharger à 50 % de la capacité tous les trois mois.
- Stocker la lampe à des températures comprises entre -10 et + 40 °C.

9. NETTOYAGE

Nettoyer la lampe à l'aide d'un chiffon humide.

AVIS

Dommages irréparables à la lampe en cas de nettoyage non conforme

- Ne pas nettoyer la lampe pendant la charge.
- Ne pas utiliser de produits nettoyants chimiques ou à base d'alcool ou de solvant.

10. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Lampe	Éclairage principal	Éclairage ponctuel
Flux lumineux	60 – 500 lm	120 lm
Durée d'éclairage par charge de la batterie	16 – 2,5 h	10 h
Température de couleur	6000 – 7000 k	5700 – 6500 k
Dimensions (LxØ)	384x40 mm	
Poids	250 g	
Classe de protection	IP 54, IK07	
Température de l'environnement de travail	-10 °C à +40 °C	
Base magnétique	Orientable à 360 °	
Batterie Li-Ion		
Capacité	3,7 V / 3200 mAh / 11,84 Wh	
Durée de charge	4 h	
Bloc d'alimentation à utiliser		
Entrée	100 – 240 V / 50/60 Hz	
Sortie	5 V / 1 A	

11. RECYCLAGE ET MISE AU REBUT



Ne pas jeter dans les ordures ménagères.

Respecter les réglementations nationales en matière de mise au rebut.

Les consommateurs sont tenus de déposer les batteries dans un centre de collecte approprié.

LaLampe peut être retournée gratuitement à

Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge, Haberlandstr. 55,
81241 Munich (Allemagne).

TORCIA ELETTRICA A LED A BATTERIA



Leggere il manuale d'uso, rispettarlo, conservarlo per riferimento futuro e tenerlo sempre a portata di mano.

1. PANORAMICA DELL'APPARECCHIO

- ① Faretto, ② Luce principale, ③ Indicazione dello stato di carica,
④ Attacco di ricarica micro USB, ⑤ Base magnetica mobile con gancio,
⑥ Pulsante On/Off faretto, ⑦ Manopola luce principale

2. AVVERTENZE FONDAMENTALI PER LA SICUREZZA

Fuoriuscita di elettroliti

Irritazione agli occhi e alla pelle dovuta alla fuoriuscita di elettroliti

Gli elettroliti sono tossici e corrosivi

- Evitare il contatto con le parti del corpo.
- In caso di contatto con gli occhi o altre parti del corpo, lavare a fondo la zona interessata e contattare immediatamente un medico.
- Non utilizzare la lampada se l'alloggiamento presenta una forma insolita.

Lampada danneggiata

- Tenere la lampada lontano da fonti di calore, raggi solari diretti, fiamme libere, acqua e umidità.
- Interrompere la ricarica in caso di cattivo odore o se la lampada si scalda eccessivamente. Non usare la lampada.
- Non usare la lampada in caso di urti o cadute violente.

3. IMPIEGO CONFORME ALLO SCOPO PREVISTO

Torcia elettrica a LED a batteria a luminosità variabile regolabile in continuo, dotata di luce principale, faretto e base magnetica con gancio.

- Per uso privato e industriale.
- Protezione IP 54 contro gli spruzzi d'acqua e la polvere.

4. USO IMPROPRIO

- Non adatta all'uso da parte dei bambini.
- Non usare in aree a rischio di esplosione.
- Non aprire la lampada, non apportare modifiche né trasformazioni non autorizzate.
- Batteria e LED fissi, non sostituibili.

5. MESSA IN FUNZIONE

5.1 CARICAMENTO DELLA BATTERIA

i Caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo.

Effettuare il caricamento solo a lampada spenta.

1. Collegare il cavo micro USB all'attacco di ricarica micro USB e alla rete elettrica.
 - ▶ Durante il processo di ricarica, l'indicazione dello stato di carica lampeggia verde.
 - ▶ La procedura è terminata quando la spia dell'indicazione dello stato di carica rimane verde fissa.
2. Scollegare la lampada dalla rete elettrica.

IMPORTANTE

Danni alla lampada e alla batteria dovuti all'uso di accessori non compatibili

- ▶ La tensione in uscita dei caricabatterie non deve superare i 5 V.

6. UTILIZZO

6.1 MODALITÀ DI REGOLAZIONE DELLA LAMPADA

È possibile scegliere fra tre diverse modalità di regolazione:

- ▶ Regolazione 1: luce principale (corrente d'illuminazione massima fino a 500 lm)
- ▶ Regolazione 2: faretto (corrente d'illuminazione massima fino a 120 lm)
- ▶ Regolazione 3: luce principale e faretto

Gruppo di rischio LED 2 - IEC 62471



AVVERTENZA

Pericolo di abbagliamento e lesioni alla retina

- ▶ Non guardare direttamente il raggio luminoso.
- ▶ Non puntare il raggio luminoso negli occhi di persone o animali.
- ▶ In caso di uso commerciale, l'utilizzatore deve essere istruito secondo le norme antinfortunistiche.

6.2 ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DELLA LUCE PRINCIPALE

1. Per accendere la luce principale, ruotare il commutatore in continuo, in senso orario.
 - ▶ Per aumentare o diminuire la luminosità, girare la manopola rispettivamente in senso orario o antiorario.
2. Per spegnere la luce principale, ruotare il commutatore in senso antiorario.

6.3 ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DEL FARETTO

1. Per accendere il faretto, azionare il pulsante On/Off.
2. Per spegnere il faretto, azionare il pulsante On/Off.

6.4 ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DI LUCE PRINCIPALE E FARETTON

La luce principale e il faretto possono essere accesi e spenti contemporaneamente nell'ordine che si desidera.

6.5 FISSAGGIO DELLA LAMPADA

La base magnetica aderisce su tutte le superfici lisce, piane e magnetiche. Per appendere la lampada, estrarre il gancio situato sulla base magnetica.

6.6 LETTURA DELLA CAPACITÀ BATTERIA

Accendere la lampada.

- Leggere la capacità batteria rimasta sull'indicazione dello stato di carica.

7. GUASTI

Guasto	Eliminazione dei guasti
La lampada non si accende	► Caricare la batteria.
L'indicazione dello stato di carica non si accende durante la procedura di ricarica	► Scollegare la lampada dalla rete elettrica e ricollegare l'alimentatore. ► Contattare il servizio clienti di Hoffmann Group.

8. CONSERVAZIONE

- Ogni tre mesi, ricaricare la batteria al 50% della sua capacità.
- Conservare la lampada a una temperatura compresa tra -10°C e +40°C.

9. PULIZIA

Pulire la lampada usando un panno umido.

IMPORTANTE

Danni irreparabili alla lampada dovuti a una pulizia errata

- Non pulire la lampada quando è in ricarica.
- Non usare detergenti chimici, alcolici o a base di solventi.

10. DATI TECNICI

Lampada	Luce principale	Faretto
Corrente d'illuminazione	60–500 lm	120 lm
Durata di illuminazione per ogni carica della batteria	16–2,5 h	10 h
Temperatura cromatica	6000–7000 k	5700–6500 k
Dimensioni (L×Ø)	384×40 mm	
Peso	250 g	
Classe di protezione	IP 54, IK 07	
Temperatura del luogo di lavoro	da -10 °C a +40 °C	
Base magnetica	ruotabile di 360°	

Batteria agli ioni di litio

Capacità	3,7 V / 3200 mAh / 11,84 Wh
Tempo di ricarica	4 h

Alimentatore raccomandato

Ingresso	100–240 V / 50/60 Hz
Uscita	5 V / 1 A

11. RICICLAGGIO E SMALTIMENTO



Non smaltire nei rifiuti domestici.

Osservare le norme locali in materia di smaltimento. I consumatori sono obbligati a depositare le batterie presso i punti di raccolta appositamente previsti.

Lampada può essere restituito gratuitamente a
Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge, Haberlandstr. 55,
81241 Monaco di Baviera.

LATARKA PRĘTOWA AKUMULATOROWA LED



Należy zapoznać się z instrukcją obsługi i przestrzegać jej oraz zachować ją na przyszłość, przechowując w dostępnym miejscu.

1. PRZEGLĄD CZĘŚCI URZĄDZENIA

- ① Reflektor punktowy, ② reflektor główny, ③ wskazanie stanu naładowania, ④ gniazdo microUSB do ładowania, ⑤ ruchoma podstawa magnetyczna z hakiem do zawieszenia, ⑥ przycisk włączający/wyłączający reflektor punktowy, ⑦ pokrętko reflektora głównego

2. PODSTAWOWE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Wyciekający elektrolit

Podrażnienie oczu i skóry na skutek kontaktu z wyciekającym elektrolitem

Elektrolit jest toksyczny i żrący.

- ▶ Unikać kontaktu fizycznego.
- ▶ W razie kontaktu z oczami lub skórą dokładnie przemyć dane miejsce i jak najszybciej zasięgnąć porady lekarza.
- ▶ W przypadku odkształcenia obudowy zaprzestać użytkowania latarki.

Uszkodzona latarka

- ▶ Nie wystawiać latarki na działanie wysokich temperatur, bezpośredniego promieniowania słonecznego, otwartego ognia, wody czy wilgoci.
- ▶ W przypadku wyczuć zapachu palenizny lub zauważenia nadmiernego nagrzania latarki przerwać proces ładowania. Zaprzestać użytkowania latarki.
- ▶ Po silnym uderzeniu lub wypadnięciu latarki zaprzestać jej użytkowania.

3. ZASTOSOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Latarka prętowa akumulatorowa LED z płynną regulacją jasności, z reflektorem głównym i reflektorem punktowym oraz podstawą magnetyczną z hakiem do zawieszenia.

- Przeznaczona do zastosowań przemysłowych i domowych.
- Pyłoszczelna i zabezpieczona przed rozpryskującą się wodą – stopień ochrony IP54.

4. NIEDOZWOLONE STOSOWANIE

- Nie nadaje się do używania przez dzieci.
- Nie używać w środowisku zagrożonym eksplozją.
- Nie otwierać latarki, nie dokonywać samodzielnych modyfikacji ani zmian konstrukcyjnych.
- Akumulator i dioda LED są wbudowane na stałe, niewymienne.

5. URUCHOMIENIE

5.1 ŁADOWANIE AKUMULATORA

i Przed pierwszym użyciem całkowicie naładować akumulator.

Ładować latarkę dopiero po jej wyłączeniu.

1. Połączyć kabel microUSB z gniazdem microUSB do ładowania i zasilaniem sieciowym.
 - ▶ W czasie ładowania wskazanie stanu naładowania miga na zielono.
 - ▶ Gdy wskazanie stanu naładowania świeci ciągle na zielono, ładowanie się zakończyło.
2. Odłączyć latarkę od zasilania sieciowego.

WSKAZÓWKA

Uszkodzenie latarki i akumulatora w wyniku stosowania niekompatybilnych akcesoriów

- ▶ Nie przekraczać napięcia wyjściowego ładowarki wynoszącego 5 V.

6. OBSŁUGA

6.1 TRYBY PRACY LATARKI

Latarka może pracować w trzech trybach do wyboru:

- ▶ Tryb 1: Reflektor główny (maksymalny strumień światła do 500 lm)
- ▶ Tryb 2: Reflektor punktowy (maksymalny strumień światła do 120 lm)
- ▶ Tryb 3: Reflektor główny i punktowy

Grupa ryzyka LED 2 - IEC 62471



OSTRZEŻENIE

Ryzyko oślepienia i ryzyko uszkodzenia siatkówki oka

- ▶ Nigdy nie patrzeć bezpośrednio na strumień światła.
- ▶ Nie kierować strumienia światła na oczy ludzi ani zwierząt.
- ▶ W przypadku zastosowania przemysłowego należy przeszkolić użytkownika z zakresu przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom.

6.2 WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE REFLEKTORA GŁÓWNEGO

1. Aby włączyć reflektor główny, płynnie przekręcić pokrętkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
 - ▶ Aby zwiększyć jasność, przekręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zmniejszyć jasność, przekręcić przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
2. Aby wyłączyć reflektor główny, przekręcić pokrętkę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

6.3 WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE REFLEKTORA PUNKTOWEGO

1. Aby włączyć reflektor punktowy, wcisnąć przycisk włączający/wyłączający.
2. Aby wyłączyć reflektor punktowy, wcisnąć przycisk włączający/wyłączający.

6.4 WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE REFLEKTORA GŁÓWNEGO I PUNKTOWEGO

Reflektor główny i punktowy można włączać i wyłączać jednocześnie, w dowolnej kolejności.

6.5 MOCOWANIE LATARKI

Podstawa magnetyczna przyczepia się do gładkich, płaskich, magnetycznych powierzchni.

Aby umocować latarkę w pozycji wiszącej, należy rozłożyć hak do zawieszenia znajdujący się na podstawie magnetycznej.

6.6 ODCZYT POJEMNOŚCI AKUMULATORA

Włączyć latarkę.

- ▶ Odczytać pozostałą pojemność akumulatora ze wskazania stanu naładowania.

7. USTERKI

Usterka	Rozwiązanie
Latarka nie świeci	▶ Naładować akumulator.
Wskazanie stanu naładowania nie świeci w czasie ładowania	▶ Odłączyć latarkę od zasilania, ponownie podłączyć zasilacz. ▶ Skontaktować się z działem obsługi klienta w Hoffmann Group.

8. PRZECHOWYWANIE

- ▶ Co trzy miesiące ładować do 50% pojemności.
- ▶ Latarkę przechowywać w temperaturze od -10°C do +40°C.

9. CZYSZCZENIE

Latarkę czyścić wilgotną ściereczką.

WSKAZÓWKI

Nieodwracalne uszkodzenia latarki w wyniku nieprawidłowego czyszczenia

- ▶ Nie czyścić latarki w czasie ładowania.
- ▶ Nie stosować środków chemicznych, na bazie alkoholu lub zawierających rozpuszczalniki.

10. DANE TECHNICZNE

Latarka	Reflektor główny	Reflektor punktowy
Strumień światła	60 – 500 lm	120 lm
Czas świecenia po naładowaniu	16 – 2,5 h	10 h
Temperatura barwy	6000 – 7000 k	5700 – 6500 k
Wymiary (dł.×Ø)	384×40 mm	
Masa	250 g	
Stopień ochrony	IP 54, IK 07	
Temperatura środowiska pracy	od -10°C do +40°C	
Podstawa magnetyczna	Obracana o 360°	

Akumulator litowo-jonowy

Pojemność	3,7 V / 3200 mAh / 11,84 Wh
Czas ładowania	4 h

Zalecany zasilacz

Wejście	100 – 240 V / 50/60 Hz
Wyjście	5 V / 1 A

11. RECYKLING I UTYLIZACJA



Nie mieszać z odpadami komunalnymi.

Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących utylizacji.

Użytkownicy są zobowiązani do przekazania akumulatorów do odpowiedniego punktu zbiórki.

Latarka można nieodpłatnie odesłać na adres

Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge, Haberlandstr. 55,
81241 München, Niemcy.

АКУМУЛАТОРНО СВЕТОДИОДНО ФЕНЕРЧЕ



Прочетете, спазвайте и запазете за по-късна справка ръководството за потребителя и го съхранявайте на достъпно място по всяко време.

1. ОБЩ ПРЕГЛЕД НА УРЕДА

- ① спот светлина, ② основна светлина, ③ индикатор за нивото на заряда,
- ④ Micro USB порт за зареждане, ⑤ подвижна магнитна опора с халка за окачване,
- ⑥ бутон за включване/изключване на спот светлината,
- ⑦ въртящ се бутон за основната светлина

2. ОСНОВНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Категория на риска за лампи, използващи светодиоди 2 - IEC 62471

Изтичащ електролит	Дразнене на очите и кожата поради изтичащ електролит Електролитът е отровен и разяждащ. ▶ Избягвайте контакт с тялото. ▶ В случай на контакт с очите или тялото измийте щателно засегнатото място и незабавно потърсете лекарска помощ. ▶ При необичайно огъване на корпуса преустановете употребата на лампата.
Повредена лампа	▶ Не излагайте лампата на силна топлина, пряка слънчева светлина, открит огън, вода или влага. ▶ Прекратете процеса на зареждане, ако установите мирис или прекомерно отделяне на топлина от лампата. Не използвайте повече лампата. ▶ Не използвайте повече лампата след силен удар или падане.
Повреден акумулатор	▶ Изходното напрежение на зарядното устройство не трябва да превишава 5 V.
Опасност от заслепяване	Опасност от нараняване на ретината ▶ Никога не гледайте директно в светлинния лъч. ▶ Не насочвайте светлинния лъч към очите на хора и животни. ▶ При професионална употреба потребителят трябва да бъде инструктиран в съответствие с правилата по техника на безопасност.
Почистване	Непоправими повреди на лампата поради нецелесъобразно почистване ▶ Не почиствайте лампата по време на процеса на зареждане. ▶ Не използвайте съдържащи химикали, разтворители или спирт почистващи препарати.

LED AKUMULÁTOROVÁ TYČOVÁ SVÍTLILNA



Návod k obsluze si přečtěte, dodržujte ho, uschovejte pro pozdější použití a mějte ho vždy po ruce.

1. PŘEHLED PŘÍSTROJE

- ① Bodové světlo, ② hlavní světlo, ③ indikace stavu nabití,
 ④ nabíjecí přípojka mikro USB, ⑤ pohyblivá magnetická noha se závěsným háčkem,
 ⑥ tlačítko zap/vyp bodové světlo, ⑦ otočné tlačítko hlavní světlo

2. ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

LED-riziková skupina 2 - IEC 62471

Vytékající elektrolyt	Podráždění očí a pokožky vytékajícím elektrolytem Elektrolyt je jedovatý a žíravý. ► Zabraňte kontaktu s tělem. ► V případě zasažení očí nebo těla postižené místo důkladně omyjte a co nejrychleji vyhledejte lékaře. ► V případě nezvyklého vyklenutí pouzdra svítlnu nadále nepoužívejte.
Poškozená svítlna	► Svítlnu nevystavujte velkému horku, přímému slunečnímu záření, otevřenému ohni, vodě nebo vlhkosti. ► Nabíjení přerušete, pokud zaznamenáte zápach nebo nadměrný vývoj tepla na svítlně. Svítlnu nadále nepoužívejte. ► Po silném nárazu nebo pádu svítlnu nadále nepoužívejte.
Poškozený akumulátor	► Výstupní napětí nabíječky nesmí překročit 5 V.
Nebezpečí oslepení	Nebezpečí poranění sítnice ► Nedívejte se přímo do světelného paprsku. ► Světelný paprsek nesměřujte na oči lidí a zvířat. ► Při profesionálním používání musí být uživatel zaškolen podle předpisů pro prevenci úrazů.
Čištění	Nevratné škody na svítlně kvůli neodbornému čištění ► Svítlnu nečistěte během nabíjení. ► Nepoužívejte chemické čističe, čističe obsahující alkohol nebo rozpouštědla.

LED-AKKU-STAVLYGTE



Læs og følg betjeningsvejledningen. Opbevar den og hold den altid tilgængelig til senere brug.

1. OVERSIGT OVER APPARATER

- ① Spotlys, ② hovedlys, ③ ladetilstandsvisning, ④ Micro-USB-ladetilslutning, ⑤ bevægelig magnetfod med ophængskrog, ⑥ tænd/sluk-trykknapp til spotlys, ⑦ drejeknap til hovedlys

2. GRUNDLÆGGENDE SIKKERHEDSANVISNINGER

LED-risikogruppe 2 - IEC 62471

Udslip af elektrolyt	Øjen- og hudirritation pga. udslip af elektrolyt Elektrolyt er giftig og ætsende. ▶ Undgå kropskontakt. ▶ Ved kontakt med øjne eller kroppen skal det pågældende sted vaskes grundigt, og der skal kontaktes en læge hurtigst muligt. ▶ Lygten må ikke længere benyttes, hvis der opstår usædvanlige buler udvendigt.
Beskadiget lygte	▶ Lygten må ikke udsættes for høj varme, direkte sollys, åben ild, vand eller fugtighed. ▶ Opladningen skal afbrydes, hvis der opstår usædvanlig varme på lygten eller den begynder at lugte. Lygten må ikke længere benyttes. ▶ Lygten må ikke længere benyttes, hvis den har fået et hårdt stød eller er blevet tabt.
Beskadiget batteri	▶ Opladerens udgangsspænding må ikke overstige 5 V.
Fare for at miste synet	Fare for beskadigelse af nethinden ▶ Se ikke direkte ind i lysstrålen. ▶ Peg ikke lysstrålen mod øjnende af hverken mennesker eller dyr. ▶ Ved erhvervsmæssig anvendelse skal brugeren oplæres i henhold til bestemmelser om forebyggelse af ulykker.
Rengøring	Irreparable skader på lygten pga. ukorrekt rengøring ▶ Lygten må ikke rengøres under opladningen. ▶ Der må ikke anvendes kemiske, alkoholholdige eller opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler.

ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΗ ΡΑΒΔΟΣ ΦΩΤΙΣΜΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ LED



Διαβάστε, τηρείτε τις οδηγίες χρήσης, φυλάξτε τις για μετέπειτα μελέτη και φροντίστε να είναι πάντα διαθέσιμες.

1. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

① Φως σποτ, ② κύριο φως, ③ ένδειξη φόρτισης, ④ σύνδεση φόρτισης Micro-USB, ⑤ ρυθμιζόμενη μαγνητική βάση με γάντζο ανάρτησης, ⑥ περιστρεφόμενο κουμπί On/Off για φως σποτ, ⑦ περιστρεφόμενο κουμπί για κύριο φως

2. ΒΑΣΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κατηγορία κινδύνου LED 2 - IEC 62471

Διαρροή ηλεκτρολύτη	Ερεθισμοί των ματιών και του δέρματος από διαρροή ηλεκτρολύτη Ο ηλεκτρολύτης είναι δηλητηριώδης και προκαλεί χημικά εγκαύματα. ► Αποφύγετε την επαφή. ► Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια ή το δέρμα, ξεπλύνετε πολύ καλά το πληττόμενο σημείο και αναζητήστε ιατρό το συντομότερο δυνατό. ► Σε ασυνήθιστη κύρτωση του περιβλήματος, μη χρησιμοποιείτε πλέον το φως.
Χαλασμένο φως	► Μην εκθέτετε το φως σε υψηλές θερμοκρασίες, απευθείας στον ήλιο, σε ακάλυπτη φλόγα, νερό ή υγρασία. ► Διακόψτε τη διαδικασία φόρτισης αν παρατηρηθούν οσμές ή υπερβολικά υψηλές θερμοκρασίες στο φως. Μη χρησιμοποιείτε πλέον το φως. ► Μετά από σφοδρή πρόσκρουση ή πτώση, μη χρησιμοποιείτε πλέον το φως.
Χαλασμένη επα-ναφορτιζόμενη μπαταρία	► Η τάση εξόδου του φορτιστή δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει τα 5 V.
Κίνδυνος τύφλωσης	Κίνδυνος τραυματισμού του αμφιβληστροειδή χιτώνα ► Μην κοιτάτε ποτέ απευθείας τη δέσμη φωτός. ► Μη στρέφετε τη δέσμη φωτός στα μάτια ανθρώπων και ζώων. ► Σε επαγγελματική χρήση, ο χρήστης πρέπει να εκπαιδεύεται σύμφωνα με τις προδιαγραφές περί πρόληψης ατυχημάτων.
Καθαρισμός	Μη αναστρέψιμες ζημιές στο φως από μη ενδεδειγμένο καθαρισμό ► Μην καθαρίζετε το φως στη διάρκεια της φόρτισης. ► Μη χρησιμοποιείτε χημικά, οιοπνευματώδη καθαριστικά ή τέτοια που περιέχουν διαλύτες.

AKUGA LED PULKVALGUSTI



Lugege kasutusjuhend läbi, järgige seda ning hoidke see hilisemaks kasutamiseks alles ning käepärast.

1. SEADME ÜLEVAADE

- ① Punktvalgus, ② põhivalgus, ③ laetuse näidik, ④ mikro-USB laadimisühendus, ⑤ liigutatav magnetjalga koos riputuskonksuga, ⑥ punktvalguse sisse- ja väljalülitamise surunupp, ⑦ põhivalguse pöördnupp

2. PEAMISED OHUTUSJUHISEDE

LEDi riskigrupp 2 - IEC 62471

Väljaimbuv elektrolüüt	Väljaimbuvast elektrolüüdist tingitud silma- ja nahaärritus Elektrolüüt on mürgine ja söövitav. ▶ Vältige kehale sattumist. ▶ Silma ja kehale sattumise korral peske vastavat kohta hoolikalt ja pöörduge võimalikult kiiresti arsti poole. ▶ Valgusti korpuse ebahariliku kõverdumise korral ärge seda enam kasutage.
Kahjustatud valgusti	▶ Ärge kasutage valgustit väga kuumas kohas, otsese päikese-kiirguse käes, lahtise tule juures, vees või niiskes keskkonnas. ▶ Katkestage laadimine, kui märkate, et valgustist tuleb ebaharilikku lõhna või see läheb liiga kuumaks. Ärge valgustit siis enam kasutage. ▶ Ärge kasutage valgustit pärast tugevat kokkupõrget või valgusti kukkumist.
Kahjustatud aku	▶ Laadija väljundpinge ei tohi olla suurem kui 5 V.
Pimestamisohu	Silma võrkkesta kahjustamise oht ▶ Ärge vaadake otse valguskiirde. ▶ Ärge suunake valguskiirt inimestele või loomadele silma. ▶ Kasutamisel tööstuses tuleb kasutajat instrueerida vastavalt õnnetuste ennetamise eeskirjale.
Puhastamine	Asjatundmatust puhastamisest tulenevad mitteparandatavad valgusti kahjustused ▶ Ärge puhastage valgustit laadimise ajal. ▶ Ärge kasutage keemilisi, alkoholi või lahustit sisaldavaid puhastusvahendeid.

LED ŠTAPNA SVJETILJKA S AKU-JEDINICOM



Pročitajte upute za uporabu i pridržavajte ih se te ih spremite i držite na raspolaganju kao referencu.

1. PREGLED UREĐAJA

- ① reflektor, ② glavno svjetlo, ③ indikator stanja napunjenosti,
- ④ MicroUSB priključak za punjenje, ⑤ Pokretno magnetno postolje s kukicama za vješanje, ⑥ okretni gumb za uključenje/isključenje reflektora,
- ⑦ okretni gumb za glavno svjetlo

2. OSNOVNE SIGURNOSNE NAPOMENE

LED rizična skupina 2 - IEC 62471

Istjecanje elektrolita	Nadraženost očiju i kože zbog istjecanja elektrolita Elektrolit je otrovan i nadražuje. ▶ Izbjegavajte kontakt s tijelom. ▶ U slučaju kontakta s očima ili tijelom temeljito isperite zahvaćeno područje i što prije zatražite liječničku pomoć. ▶ U slučaju neobičnog ispušćenja kućišta nemojte više upotrebljavati svjetiljku.
Oštećena svjetiljka	▶ Nemojte izlagati svjetiljku velikoj vrućini, izravnoj sunčevoj svjetlosti, otvorenom plamenu, vodi ili vlazi. ▶ Prekinite postupak punjenja ako osjetite miris ili primijetite prekomjeran razvoj topline na svjetiljci. Nemojte više upotrebljavati svjetiljku. ▶ Nakon jakog udarca ili pada nemojte više upotrebljavati svjetiljku.
Oštećena aku-jedinica	▶ Izlazni napon punjača ne smije prekoračiti 5 V.
Opasnost od zasljepljivanja	Opasnost od ozljeđivanja mrežnice ▶ Nikad nemojte gledati izravno u svjetlosni snop. ▶ Svjetlosni snop nemojte usmjeravati u oči ljudi ili životinja. ▶ U slučaju poslovne upotrebe korisnika treba uputiti sukladno propisu o sprječavanju nesreća.
Čišćenje	Nepovratna oštećenja svjetiljke zbog nestručnog čišćenja ▶ Svjetiljku nemojte čistiti tijekom punjenja. ▶ Nemojte primjenjivati sredstva za čišćenje koja sadrže kemikalije, alkohol ili otopine.

AKKUMULÁTOROS LED RÚDLÁMPÁK



Olvassa el a használati útmutatót, tartsa be és későbbi utánanézés céljából őrizze meg és tartsa mindig kéznél.

1. KÉSZÜLÉK ÁTTEKINTÉSE

- ① Pontvilágítás, ② fővilágítás, ③ töltésállapot-jelző, ④ Micro-USB töltőcsatlakozó, ⑤ mozgatható mágneses talp akasztóhoroggal, ⑥ BE/KI kapcsoló nyomógomb pontvilágításhoz, ⑦ forgógomb a fővilágításhoz

2. ALAPVETŐ BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

LED-kockázati csoport 2 - IEC 62471

Kilépő elektrolit	Szem-, és bőrizgató hatás a kilépő elektrolit miatt
	Az elektrolit mérgező és maró hatású. ▶ Kerülje az elektrolit folyadékkal való érintkezést. ▶ Az elektrolit folyadék szemmel, vagy bőrrel történő érintkezése esetén az érintett testrészt alaposan mossa le és a lehető leghamarabb forduljon orvoshoz. ▶ A burkolat szokatlan kidomborodása esetén többet ne használja a lámpát.
Sérült lámpa	▶ Ne tegye ki a lámpát erős hőhatásnak, közvetlen napsugárzásnak, nyílt lángnak, víznek, illetve nedvességnek. ▶ Megszege a tárolási előírásokat, ha észrevehető szag, vagy túlmelegedés észlelhető a lámpán. Ilyen esetekben ne használja többet a lámpát. ▶ Heves felvillanás, vagy kialvás esetén ne használja többet a lámpát.
Sérült akkumulátor	▶ A töltő kimeneti feszültsége nem lépheti túl az 5 V-ot.
Vakításveszély	A retina sérülésveszélye ▶ Soha ne nézzen közvetlenül a fénycsóvába. ▶ Ne irányítsa a fénycsóvát közvetlenül emberek, vagy állatok szemébe. ▶ Ipari felhasználás esetén az üzemeltető felel a balesetmegelőzési előírások ismertetéséért.
Tisztítás	A szakszerűtlen tisztítás a lámpa helyrehozhatatlan károsodását okozhatja. ▶ A töltés folyamata alatt a lámpát tilos tisztítani. ▶ Ne használjon kémiai, alkoholos, illetve oldószeres tisztítószeret.

LED AKUMULIATORINĖ PATIKROS LEMPA



Perskaitykite naudojimo instrukciją, atkreipkite dėmesį į pastabas, laikykitės tolesnių nurodymų ir visuomet laikykite ją prieinamą.

1. GAMINIO APŽVALGA

- ① Prožektorius, ② priekinė lempa, ③ įkrovos lygio indikatorius, ④ „mikro“ USB įkrovimo prievadas, ⑤ kilnojamas magnetinis pagrindas su laikančiuoju kabliu, ⑥ prožektoriaus įjungimo / išjungimo stumiamasis jungiklis, ⑦ priekinės lempos sukamoji rankenėlė

2. PAGRINDINĖS SAUGOS INSTRUKCIJOS

LED rizikos grupė 2 - IEC 62471

Išsiliejęs elektrolitas	Akių ir odos sudirginimas dėl išsiliejusio elektrolito Elektrolitas yra nuodingas ir esdinantis. ▶ Venkite sąlyčio su kūnu. ▶ Įvykus sąlyčiui su akimis ar kūnu, kruopščiai nuplaukite paveiktą vietą ir kuo greičiau kreipkitės į gydytoją. ▶ Nenaudokite lempos, jei korpusas yra neįprastai kreivas.
Pažeista lempa	▶ Lempa neatlaiko stipraus karščio, tiesioginių saulės spindulių, atviros ugnies, vandens ar drėgmės. ▶ Stabdykite įkrovimą, jei nuo lempos sklinda neįprastas kvapas ar itin didelis karštis. Lempos nebenaudokite. ▶ Nebenaudokite lempos, jei ji buvo nukritusi ar smarkiai sutrenkta.
Pažeista baterija	▶ Įkrovos įtampa neturi viršyti 5 V.
Užsidegimo pavojus	Tinklainės sužalojimo pavojus ▶ Niekada nežiūrėkite tiesiai į šviesos spindulį. ▶ Nenukreipkite šviesos spindulio į žmones ir gyvūnus. ▶ Norėdamas naudoti komercijai, naudotojas turi būti instruktuojamas pagal nelaimingų atsitikimų prevencijos taisykles.
Valymas	Nepataisomas lempos pažeidimas dėl netinkamo valymo ▶ Nevalykite šviestuvo įkrovimo metu. ▶ Nenaudokite cheminių, alkoholinių arba tirpiklių pagrindu veikiančių valiklių.

LED CILINDRISKS LUKTURIS AR AKUMULATORU



Izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju, saglabājiet vēlākai uzmeklēšanai un glabājiet vienmēr pieejamā vietā.

1. IERĪCES PĀRSKATS

- ① Koncentrēta gaisma, ② pamatgaisma, ③ uzlādes līmeņa indikators,
- ④ mikro USB uzlādes pieslēgvietā, ⑤ kustīga magnētiska kāja ar pakaramo āķi,
- ⑥ koncentrētas gaismas ieslēgšanas/izslēgšanas spiedpoga,
- ⑦ pamatgaismas grozāmpoga

2. GALVENIE DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

LED riska 2. grupa - IEC 62471

Izplūstošs elektrolīts	Acu un ādas kairinājums, ko rada izplūdis elektrolīts Elektrolīts ir indīgs un kodīgs. ▶ Izvairieties no saskares ar ķermeni. ▶ Saskares ar acīm vai ķermeni gadījumā skarto vietu rūpīgi nomazgājiet un pēc iespējas ātrāk vērsieties pie ārsta. ▶ Ja korpuss ir neraksturīgi izliecies, vairs nelietojiet lukturi.
Bojāts lukturis	▶ Lukturi nedrīkst ietekmēt liels karstums, tieši saules stari, atklāta liesma, ūdens vai mitrums. ▶ Pārtrauciet uzlādi, ja sajūtat smaku vai lukturis pārmērīgi sakarst. Vairs nelietojiet lukturi. ▶ Pēc spēcīga trieciena vai kritiena vairs nelietojiet lukturi.
Bojāts akumulators	▶ Lādētāja izejas spriegums nedrīkst pārsniegt 5 V.
Apzīlības risks	Tiklenes savainojumu risks ▶ Nekad neskatieties tieši gaismas staros. ▶ Nevērsiet gaismas starus cilvēku un dzīvnieku acu virzienā. ▶ Komerciālā lietošanā lietotājs ir jāinstruē saskaņā ar negadījumu novēršanas noteikumiem.
Tīrīšana	Neatgriezeniski luktura bojājumi nepareizas tīrīšanas dēļ ▶ Netīriet lukturi uzlādes laikā. ▶ Nelietojiet ķīmiskus, spirtu vai šķīdinātājus saturošu tīrītājus.

LED-ACCUSTAAFLAMP



Handleiding lezen, in acht nemen, voor later gebruik bewaren en te allen tijde beschikbaar houden.

1. OVERZICHT VAN HET APPARAAT

- ① Spotlight, ② Hoofdverlichting, ③ Weergave van ladingsniveau,
④ Micro-USB-laadaansluiting, ⑤ Beweegbare magneetvoet met ophanghaak,
⑥ Aan-/uit-drukknop spotlight, ⑦ Draaiknop hoofdverlichting

2. BASISVEILIGHEIDSinSTRUCTIES

Led-risicogroep 2 - IEC 62471

Uitstromende elektrolyt	Oog- en huidirritaties door uitstromende elektrolyt Elektrolyt is giftig en bijtend. ▶ Contact met het lichaam vermijden. ▶ Bij contact met de ogen of het lichaam de desbetreffende plek grondig afspoelen en zo snel mogelijk een arts raadplegen. ▶ Bij een ongewone welving van de behuizing de lamp niet meer gebruiken.
Beschadigde lamp	▶ Lamp niet blootstellen aan grote hitte, direct zonlicht, open vuur, water of vochtigheid. ▶ Laadproces onderbreken als er een geur of overmatige warmteontwikkeling aan de lamp ontstaat. Lamp niet meer gebruiken. ▶ Na hevig stoten of vallen van de lamp, deze niet meer gebruiken.
Beschadigde accu	▶ Laderuitgangsspanning mag niet hoger zijn dan 5 V.
Gevaar voor verblinding	Gevaar voor netvliesletsel ▶ Nooit rechtstreeks in de lichtstraal kijken. ▶ Lichtstraal niet op ogen van mensen en dieren richten. ▶ Bij commercieel gebruik moet de gebruiker overeenkomstig de voorschriften ter voorkoming van ongevallen worden geïnstrueerd.
Reiniging	Onherstelbare schade aan lamp door onjuiste reiniging ▶ Lamp niet tijdens het laadproces reinigen. ▶ Geen chemische, alcoholische of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen gebruiken.

STAVLAMPE MED LED-LYS OG OPPLADBART BATTERI



Les instruksjonsboken, følg den, oppbevar den for senere bruk og hold den alltid tilgjengelig.

1. APPARATOVERSIKT

- ① Spotlight, ② Hovedlys, ③ Ladestatusindikator, ④ Micro-USB-ladekontakt, ⑤ Bevegelig magnetfot med opphengskrok, ⑥ På/av-trykknapp for spotlight ⑦ Dreieknott for hovedlys

2. GRUNNLEGGENDE SIKKERHETSHENVISNINGER

LED-risikogruppe 2 - IEC 62471

Elektrolytt-lekkasje	Irritasjon av øyne og hud på grunn av elektrolyttlekkasje Elektrolytt er giftig og etsende. ▶ Unngå hudkontakt. ▶ Hvis du får elektrolytt i øynene eller på huden må du vaske stedet grundig og oppsøke lege så fort som mulig. ▶ Hvis huset buer på en uvanlig måte, må ikke lampen brukes lenger.
Skadet lampe	▶ Må ikke settes for sterk varme, direkte sollys, åpen ild, vann eller fuktighet. ▶ Avbryt ladingen hvis du merker lukt eller kraftig varmeutvikling i lampen. Ikke bruk denne lampen mer. ▶ Ikke bruk lampen etter kraftig støt eller fall.
Skadet batteri	▶ Utgangsspenningen for laderen skal ikke overstige 5 V.
Fare for blinding	Fare for skader på netthinnen ▶ Se aldri rett inn i lysstrålen. ▶ Ikke rett lysstrålen mot øynene på mennesker eller dyr. ▶ Ved yrkesmessig bruk må brukeren undervise iht. forskrift om forebygging av ulykker.
Rengjøring	Uopprettelige skader på lampen på grunn av ufagmessig rengjøring ▶ Ikke rengjør lampen mens den lades. ▶ Ikke bruk kjemiske, alkoholbaserte eller løsemiddelholdige rengjøringsmidler.

LANTERNA TUBULAR LED COM BATERIA



Ler e respeitar o manual de instruções, guardar para referência futura e manter sempre disponível para consulta.

1. VISTA GERAL DO APARELHO

- ① Projetor, ② luz principal, ③ indicador do estado de carga,
 ④ ligação de carga Micro-USB, ⑤ base magnética móvel com gancho de suspensão,
 ⑥ botão para ligar/desligar o projetor, ⑦ botão rotativo da luz principal

2. INDICAÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA

Grupo de risco LED 2 - IEC 62471

Fuga de eletrólito	Irritações cutâneas e oculares devido à fuga de eletrólito O eletrólito é tóxico e corrosivo. ▶ Evitar o contacto com o corpo. ▶ Em caso de contacto com os olhos ou o corpo, lavar a área afetada com água abundante e procurar imediatamente um médico. ▶ Se for detetado um arqueamento anormal da lanterna, não voltar a utilizá-la.
Lanterna danificada	▶ Não expor a lanterna a calor intenso, radiação solar direta, chama aberta, água ou humidade. ▶ Interromper o processo de carga se for perceptível algum odor ou uma formação excessiva de calor na lanterna. Não voltar a utilizar a lanterna. ▶ Não voltar a utilizar a lanterna após um impacto violento ou uma queda.
Bateria danificada	▶ A tensão de saída do carregador não pode exceder os 5 V.
Perigo de encandeamento	Perigo de ferimentos na retina ▶ Não olhar diretamente para o feixe de luz. ▶ Não direcionar o feixe de luz para os olhos de pessoas ou animais. ▶ Em caso de uso comercial, o utilizador deve receber instrução relativamente ao regulamento de prevenção de acidentes.
Limpeza	Danos irreparáveis na lanterna devido a uma limpeza inadequada ▶ Não limpar a lanterna durante o processo de carga. ▶ Não aplicar produtos de limpeza químicos, alcoólicos ou que contenham solventes.

LAMPĂ INCANDESCENTĂ CU LED ȘI ACUMULATORI



Citiți și respectați instrucțiunile de utilizare, păstrați-le în vederea unei eventuale reutilizări și asigurați-vă că acestea sunt disponibile în orice moment.

1. PREZENTARE GENERALĂ A APARATULUI

- ① Reflector, ② lumină principală, ③ afișaj stare baterie,
④ conexiune încărcare Micro-USB, ⑤ picior magnetic mobil cu cârlig,
⑥ buton de pornire/oprire reflector, ⑦ buton rotativ sursă de lumină principală

2. AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ DE BAZĂ

Grupă de risc LED 2 - IEC 62471

Scurgeri de electrolit	Iritații la nivelul ochilor și pielii din cauza contactului cu electrolitul Soluția de electrolit este toxică și iritantă. ▶ Evitați contactul cu corpul. ▶ În cazul contactului cu ochii sau cu altă suprafață a corpului, spălați cu grijă locul afectat și consultați de urgență un medic. ▶ În cazul unei deformări neobișnuite a carcasei, nu mai folosiți lampa.
Lămpi deteriorate	▶ Nu expuneți lămpile la căldură excesivă, la razele soarelui, foc deschis, apă sau umezeală. ▶ Întrerupeți procesul de încărcare, în cazul în care detectați un miros specific sau o încălzire excesivă a lămpii. Nu mai utilizați lampa. ▶ Nu mai utilizați lampa după o lovitură sau un șoc puternic.
Acumulator defect	▶ Tensiunea de ieșire a încărcătorului nu trebuie să fie mai mare de 5 V.
Pericol de orbire	Pericol de leziuni la nivelul retinei ▶ Nu priviți niciodată direct fasciculul luminos. ▶ Nu îndreptați fasciculul luminos direct spre ochii oamenilor sau animalelor. ▶ În cazul utilizării în scopuri comerciale, utilizatorul trebuie instruit în conformitate cu normele de prevenire a accidentelor.
Curățare	Defecțiuni ireparabile ale lămpilor din cauza curățării neadecvate ▶ Nu curățați lampa în timpul încărcării. ▶ Nu utilizați produse de curățare care conțin substanțe chimice, alcool sau dizolvanți.

СВЕТОДИОДНАЯ АККУМУЛЯТОРНАЯ ЦИЛИНДРИЧЕСКАЯ ЛАМПА



Прочтите руководство по эксплуатации, соблюдайте его и храните в постоянном доступе для последующих справок.

1. ОБЩИЙ ВИД УСТРОЙСТВА

- ① направленный свет, ② основной свет, ③ индикатор уровня зарядки,
- ④ разъем для зарядки Micro-USB, ⑤ подвижная магнитная опора с подвесным крючком, ⑥ кнопка включения/выключения направленного света,
- ⑦ регулятор основного света

2. ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Светодиод группы риска 2 - IEC 62471

Утечка электролита	Раздражения глаз и кожи вытекшим электролитом Электролит является ядовитым веществом с раздражающим действием. ▶ Избегайте контакта с телом. ▶ В случае контакта с телом или попадания в глаза тщательно промойте место контакта и немедленно обратитесь к врачу. ▶ При необычной деформации корпуса последующее применение лампы запрещено.
Поврежденная лампа	▶ Не подвержайте лампу воздействию высоких температур, прямых солнечных лучей, открытого пламени, воды или влаги. ▶ При появлении запаха или при чрезмерном нагреве лампы прекратите процесс зарядки. Не используйте больше лампу. ▶ Не используйте лампу после сильного удара или падения.
Поврежденный аккумулятор	▶ Выходное напряжение зарядного устройства не должно превышать 5 В.
Опасность ослепления	Опасность травм сетчатки глаза ▶ Категорически запрещается смотреть прямо в световой луч. ▶ Не направляйте световой луч в глаза людям и животным. ▶ При промышленном применении требуется инструктаж пользователя по правилам охраны труда.
Очистка	Невосстановимые повреждения лампы в результате неправильной очистки ▶ Не выполняйте чистку лампы в процессе зарядки. ▶ Не используйте чистящие средства, содержащие химические вещества, спирт или растворители.

AKUMULÁTOROVÉ TYČOVÉ SVIETIDLO S LED



Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte v ňom uvedené pokyny, uschovajte ho pre neskoršie použitie a uložte ho na také miesto, aby bol vždy k dispozícii.

1. PREHĽAD O ZARIADENÍ

- ① bodové svetlo, ② hlavné svetlo, ③ ukazovateľ stavu nabitia,
- ④ prípojka na nabíjanie Micro USB, ⑤ pohyblivý magnetický podstavec s háčikom na zavesenie, ⑥ tlačidlo na zapínanie/vypínanie bodového svetla,
- ⑦ otočná hlavica hlavného svetla

2. ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Skupina rizika LED 2 - IEC 62471

Unikajúci elektrolyt	Podráždenie očí a pokožky unikajúcim elektrolytom Elektrolyt je jedovatý a leptavý. ▶ Vyhybajte sa kontaktu s časťami tela. ▶ V prípade kontaktu s očami alebo časťou tela dôkladne opláchnite zasiahnuté miesto a čo najrýchlejšie vyhľadajte lekára. ▶ Ak je teleso svietidla nezvyčajne ohnuté, svietidlo nepoužívajte.
Poškodené svietidlo	▶ Nevystavujte svietidlo vysokým teplotám, priamemu slnečnému žiareniu, otvorenému ohňu, vode alebo vlhkosti. ▶ Prerušte nabíjanie, ak zo svietidla vystupuje zápach alebo ak svietidlo vytvára nadmerné teplo. Prestaňte svietidlo používať. ▶ Po silnom náraze alebo páde prestaňte svietidlo používať.
Poškodený akumulátor	▶ Výstupné napätie nabíjačky nesmie presiahnuť 5 V.
Nebezpečenstvo oslepenia	Nebezpečenstvo poranenia sietnice ▶ Nikdy sa nepozerajte priamo do lúča svetla. ▶ Lúčom svetla nemierte na oči ľudí ani zvierat. ▶ Ak sa zariadenie používa pri výkone povolania, musí byť používateľ poučený podľa predpisu o predchádzaní úrazom.
Čistenie	Nezvratné poškodenie svietidla pri neodbornom čistení ▶ Nečistite svietidlo počas nabíjania. ▶ Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky ani čistiace prostriedky obsahujúce alkohol alebo rozpúšťadlá.

LED AKUMULATORSKA PALIČNA SVETILKA



Preberite navodilo za uporabo in ga upoštevajte.
Shranite ga za poznejšo referenco in poskrbite, da je ves čas na voljo.

1. PREGLED NAPRAVE

- ① Točkovna svetloba, ② glavna svetloba, ③ prikaz stanja napolnjenosti,
- ④ polnilni priključek za Micro-USB, ⑤ pomična magnetna noga z obešalnim kavljem,
- ⑥ pritiskni gumb za vklop/izklop točkovne svetlobe,
- ⑦ vrtljivi gumb za glavno svetlobo

2. OSNOVNI VARNOSTNI NAPOTKI

LED – rizična skupina 2 - IEC 62471

Iztekanje elektrolita	Draženje oči in kože zaradi iztekanja elektrolita Elektrolit je strupen in jekel. ► Preprečite telesni stik. ► V primeru stika z očmi ali telesom zadevna mesta temeljito sperite in čim prej poiščite zdravniško pomoč. ► V primeru nenavadne izbokline ohišja svetilke ne uporabljajte več.
Poškodovana svetilka	► Svetilke ne izpostavljajte vročini, neposredni sončni svetlobi, odprtemu ognju, vodi ali vlagi. ► Če zaznate, da svetilka oddaja vonj ali se je prekomerno segrela, prekinite postopek polnjenja. Svetilke ne uporabljajte več. ► Po močnem udarcu ali padcu svetilke ne uporabljajte več.
Poškodovan akumulator	► Izhodna napetost polnilnika ne sme biti večja od 5 V.
Nevarnost zaslepitve	Nevarnost poškodbe očesne mrežnice ► Nikdar ne glejte neposredno v svetlobni žarek svetilke. ► Svetlobnega žarka ne usmerjajte proti očem ljudi in živali. ► Pri gospodarski uporabi je treba uporabnika ustrezno seznaniti s predpisi o preprečevanju nezgod.
Čiščenje	Nepopravljive poškodbe svetilke zaradi nepravilnega čiščenja ► Svetilke ne čistite med postopkom polnjenja. ► Ne uporabljajte kemičnih in alkoholnih čistil ter čistil, ki vsebujejo topila.

ЛЕД ШТАПНА БАТЕРИЈСКА ЛАМПА



Прочитајте и обратите пажњу на упутство за употребу, сачувајте га за каснији преглед и чувајте га тако да вам буде у сваком тренутку доступно.

1. ПРЕГЛЕД УРЕЂАЈА

- ① Спот светло, ② Главно светло, ③ Приказ стања напуњености,
④ Микро УСБ прикључак за пуњење, ⑤ Покретно магнетно постоље са кукама за окачињање, ⑥ Притисно дугме за укљ./иск. спот светла,
⑦ Обртно дугме главног светла

2. ОСНОВНЕ БЕЗБЕДНОСНЕ НАПОМЕНЕ

ЛЕД-ризична група 2 - IEC 62471

Електролит који цури	Иритације очију и коже услед електролита који цури Електролит је отрован и делује надражујуће. ▶ Избегавајте контакт са телом. ▶ У случају контакта са очима или телом темељно исперите дотично место и што је могуће пре посетите лекара. ▶ У случају настанка необичних испупчења на кућишту, немојте више да користите лампу.
Оштећена лампа	▶ Лампу не излажите високој топлоти, директном сунчевом зрачењу, отвореној ватри, води или влази. ▶ Прекините поступак пуњења, ако на лампи приметите мирис или прекомерни развој топлоте. Не користите више лампу. ▶ Након јаког удараца или пада, немојте више да користите лампу.
Оштећена батерија	▶ Напон на излазу уређаја за пуњење не сме да прекорачи 5 волти.
Опасност од заслепљивања	Опасност од повређивања мрежњаче ▶ Никада немојте да гледате директно у светлосни зрак. ▶ Светлосни зрак немојте усмеравати према очима људи и животиња. ▶ При коришћењу у пословне сврхе, корисника треба упутити у складу са прописом за спречавање незгоде.
Чишћење	Непоправљива оштећења лампе услед нестручног чишћења ▶ Не чистите лампу током процеса пуњења. ▶ Не користите хемијска, алкохолна или средства за чишћење која садрже раствараче.

LADDBAR LED-STAVLAMPA



Läs bruksanvisningen, förvara den för senare referens och håll den alltid tillgänglig.

1. APPARATÖVERSIKT

- ① Spotlight, ② huvudljus, ③ laddningsindikator, ④ mikro-USB-laddningsanslutning, ⑤ rörlig magnetfot med upphängningskrok, ⑥ till-/från-tryckknapp spotlight, ⑦ vridreglage huvudljus

2. GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

LED-riskgrupp 2 - IEC 62471

Utrinnande elektrolyt	Ögon- och hudirritation på grund av utrinnande elektrolyt Elektrolyten är giftig och frätande. ▶ Undvik kroppskontakt. ▶ Torka vid ögon eller kroppskontakt noga av kontaktstället och sök läkare snarast. ▶ Använd inte lampan längre om höljet blir ovanligt välv.
Skadad lampa	▶ Utsätt inte lampan för stark värme, direkt solljus, öppen eld, vatten eller fukt. ▶ Avbryt laddningen om du märker att lampan luktar eller avger alltför stark värme. Använd då inte längre lampan. ▶ Använd inte lampan efter en kraftig stöt eller ett fall.
Skadat batteri	▶ Överskrid inte utgångsspänningen 5 V på laddaren.
Bländningsrisk	Risk för skador på näthinnan ▶ Se inte in i ljusstrålen. ▶ Rikta inte ljusstrålen mot människor eller djur. ▶ Vid yrkesmässig användning ska användaren instrueras om föreskrifterna för förhindrande av olycksfall.
Rengöring	Oreparerbara skador på lampan på grund av osakkunnig rengöring ▶ Rengör inte lampan under laddningsförloppet. ▶ Använd inga kemiska, alkoholhaltiga eller lösningsmedelhaltiga rengöringsmedel.

СВІТЛОДІОДНИЙ АКУМУЛЯТОРНИЙ ЦИЛІНДРИЧНИЙ ЛІХТАР



Прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь її. Зберігайте інструкцію в доступному місці для використання в майбутньому.

1. ОГЛЯД ПРИСТРОЮ

① Спрямоване світло, ② основне світло, ③ індикатор заряджання, ④ роз'єм Micro-USB для заряджання, ⑤ рухливе магнітне кріплення з гачком, ⑥ натискний вимикач спрямованого світла, ⑦ поворотний регулятор основного світла

2. ОСНОВНІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Група ризику світлодіодних пристроїв 2 - IEC 62471

Витікання електроліту	Подразнення очей і шкіри в результаті витікання електроліту Електроліт є отруйною та їдкою речовиною. ► Уникати контакту зі шкірою. ► У разі попадання в очі або на тіло ретельно промити водою уражену ділянку та якомога швидше звернутися до лікаря. ► Якщо на корпусі ліхтаря з'явилася незвичайна опуклість, припинити експлуатацію.
Пошкодження ліхтаря	► Захищати ліхтар від високих температур, прямих сонячних променів, відкритого вогню, води й вологи. ► У разі появи запаху або надмірного нагрівання ліхтаря негайно припинити процес заряджання. Більше не використовувати ліхтар. ► Після потужного удару або падіння більше не використовувати ліхтар.
Пошкодження акумулятора	► Не перевищувати вихідну напругу зарядного пристрою 5 В.
Небезпека осліплення	Небезпека пошкодження сітківки ► Не дивитися в промінь світла. ► Не спрямовувати промінь світла в очі людей або тварин. ► При промисловому використанні користувач має бути проінструктований щодо правил техніки безпеки.
Очищення	Непоправна шкода в результаті неправильного очищення ► Не очищувати ліхтар під час заряджання. ► Не використовувати хімічні очищувачі та такі, що містять спирт або розчинники.

LED 充电照明棒



请阅读、遵循操作说明书，妥善存放以备后用
并确保可随时取用。

1. 设备概览

- ① 聚光照明、② 主照明、③ 充电状态显示、④ Micro-USB 充电接口、
⑤ 带挂钩的移动磁性基座、⑥ 聚光照明开关按钮、⑦ 主照明旋钮

2. 基本安全提示

LED 风险组别 2 - IEC 62471

电解液 溢出	电解液溢出造成眼睛与皮肤发炎 电解液是有毒的腐蚀性液体。 ▶ 避免接触身体。 ▶ 如果眼部或身体与之接触，请彻底冲洗相关部位并立即就医。 ▶ 如果外壳异常隆起，请勿继续使用灯具。
灯具 损坏	▶ 请勿将灯具置于强烈高温、阳光直射、明火、水中或潮湿环境。 ▶ 如果发觉灯具有异味或异常升温，则请中断充电过程。请勿继续使用灯具。 ▶ 若遭到猛烈撞击或跌落 请勿继续使用灯具。
电池损坏	▶ 充电器输出电压不得超过 5 V。
眩目危险	视网膜损伤危险 ▶ 严禁直视光束。 ▶ 请勿将光束对准人眼与动物眼部。 ▶ 如用于商业用途，则应按照事故防治条例给予用户指导说明。
清洁	清洁不当造成 无法修复的灯具损伤 ▶ 请勿在充电期间清洁灯具。 ▶ 请勿使用化学、酒精或含溶剂的清洁剂。



Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge
Haberlandstr. 55, 81241 Munich, Germany
www.hoffmann-group.com

